

□ *Natalia Kropotova*

QIRIM MÜHENDİSLİK VE PEDAGOGİKA UNIVERSİTESİ



KIRIM KARAYCASI KURSLARI
CRIMEAN KARAIM COURSES



Fotoğraf 1: Eski Karay Kız Okulu Binası

Kırım Karay Türkleri kendilerinin zengin kültür mirasını, tarihi değerlerini korumak ve yaşatmak amacıyla, ana dilinin, kültürün kalbi olduğunu unutmaksızın 2014 yılında da herhangi bir devlet yardımı ve desteği almadan Kırım'ın başkentinde Simferopol'de Kırım Karayca Dil Kursları düzenlemeye başlamışlardır. Kursun temel amacı – Karay dilini yaşatmaktır. Kırım'daki Kırım Karayları



Fotoğraf 2: Karayca Kursiyerleri ve Kurs Öğretmeni Natalia Kropotova

arasında ana dilini konuşan neredeyse kimse kalmamış durumdadır. Karayca'yı sadece çok yaşlı Karaylar bilmekte, diğerleri bildikleri, hatırladıkları bazı sözler, deyimler, atasözleri dışında günlük hayatlarında ana dili Karayca'yı kullanamamaktadırlar. Ukrayna ve Kırım yarımadasında yaşayan Karaylar, Rusça veya Ukraince konuşmaktadırlar. Ne yazık ki günümüzde Karaycanın Kırım diyalektinin canlandırılması veya en azından korunması için devlet tarafından çalışma yapılmamaktadır.

Herhangi bir dilin öğrenilmesinde konuşma pratiği gereklidir. Yani dili öğrenirken konuşma pratiğini sağlayan birinin grupta, sınıfta, okulda bulunması gerekir. Bunu gerçekleştirmek de oldukça zordur, çünkü maddi desteğe ihtiyaç vardır. Ancak Kırım Karay Birliği kendi isteği ve çabalarıyla, devletten yardımı bekleyerek zaman kaybetmek yerine, Eski Karay Kız Okulu binasının Karay odasında (Bu bina 19. yy. sonlarında Karay cemaatine aitti, bugün ise devlete aittir. Okulu müdürlüğü tarafından Karay birliğine bir oda tahsis edilmiştir. Kursiyerler ana dillerini öğrenmek için haftada bir defa bu odada bir araya gelmeye başlamışlardır. Derslere gençler de ve yaşlılar da ilgi göstermektedirler. Kursların eğitim ve öğretimle ilgili program, eğitim yardımcı malzemesi vb. Kırım Mühendislik Pedagoji Üniversitesinin İlmî-Araştırma Merkezinin Araştırma Görevlisi Dr. Natalya Kropotova tarafından hazırlanmaktadır.

Aynı zamanda Kırım Karay Birliği üyesi olan Dr. Kropotova kursla ilgili olarak şunları söylemektedir: Karayca kurs düzenlenebilmesi için önümüzde pek çok problem vardı. Bunlardan en önemlisi modern öğretim yöntemlerine uygun ders kitaplarının bulunmaması bütün problemlerden en büyüğüdür. Şahsen, kendim de Türkçe öğretmeniyim. Bence, elimizdeki Türkçe ders kitabı açık ve başarılı dil

öğretimi için uygundur. Bu nedenle mevcut Türkçe ders kitapları esasında Kırım Karaycası Ders Kitabı hazırlamaya başladım.



Fotoğraf 3: Karayca Kursu Katılımcıları

Yaşlılarımız, bizden daha şanslı, çünkü anne babaları onlarla Kırım Karayca konuşuyordu. Artık gençlerimizin böyle bir şansı yok, maalesef. Ancak bu kurs aracılığıyla yaşlılar çocukluklarında duydukları Karayca kelimeleri, deyimleri, hatta türküleri hatırlamaya başlıyorlar. Bu tür olaylar kurslarımıza özel duygular da katıyor. Karaylar gerçekten yavaş yavaş dillerini yaşatma çabası içindeler. Karaycanın dil haritasından tamamen silinmemesi için, dilimize sahip çıkmalıyız, çarşıda, pazarda, arkadaş ortamlarında ve mutlaka çocuklarımızla Karayca konuşmalı, Karayca'yı gelecek kuşaklara aktarmalıyız.

*Бакма, ким айтты
Динъле, не айтты*

<http://karai.crimea.ua>
<http://kale.at.ua>